

USB 2.0 Kartenleser „6in1“ Card Reader



THE SMART SOLUTION

hama

00094134

hama

THE SMART SOLUTION

Ermöglicht schnelle Datenübertragung zwischen Karte
und PC in Zusammenarbeit mit einer UHS-I fähigen
SD Karte

Allows for fast data transfer between the card
and the PC when used with a UHS-I-capable SD card



ⒸⒷ Card Reader (карт. в. Телерад.)

ⒸⒹ Lecteur de Cartes

ⒸⒺ Lector de tarjetas

ⒸⒻ Lector de tarjetas

ⒸⒼ Устройства чтения карт памяти

ⒸⒽ Устройства чтения карт памяти

ⒸⒼⒾ Leitore di schede

ⒸⒿ Leitore di schede

ⒸⓀ Kaartlezer

ⒸⓁ Зчитувачи карток

ⒸⓂ Card Reader

ⒸⓃ Card Reader

ⒸⓄ Card Reader

ⒸⓅ Card Reader

ⒸⓆ Card Reader

ⒸⓇ Card Reader

ⒸⓈ Card Reader

ⒸⓉ Card Reader

ⒸⓀ Kartyoivoso

ⒸⒸ Ctečka karet

ⒸⒼ Ctečka karet

ⒸⒽ Leitor de cartões

ⒸⒿ Kart okuyucu

ⒸⓀ Cititor de carduri

ⒸⓂ Kontinluare

ⒸⓃ Kontinluare

ⒸⓄ Kontinluare

ⒸⓅ Kontinluare

ⒸⓆ Kontinluare

ⒸⓇ Kontinluare

ⒸⓈ Kontinluare

ⒸⓉ Kontinluare

Windows XP

Windows Vista/7/8

Mac OS X

Linux

Android

iOS

Windows 10

Windows 11

Windows 12

Windows 13

Windows 14

Windows 15

Windows 16

Windows 17

Windows 18

Windows 19

Windows 20

Hersteller
Secondary Card:
SD (SDHC, SDXC) (Standard) / microSD™ / microSDHC™ / microSDXC™
MicroMiniata card
MMC (MMC standard) / MMC plus (RS-MMC)™

** Adapter nicht im Lieferumfang enthalten

** Adapter not included in the delivery package

Hama GmbH & Co KG

D-86552 Memmingen

www.hama.com

00094134

4 007249 941343

00094134

00094134

00094134

00094134

00094134

00094134

00094134

00094134

00094134

Ⓓ Bedienungsanleitung

Installation:

Die benötigten Treiber sind unter Windwos XP/Vista/7/8 bereits integriert. Schließen Sie den Kartenleser an einem freien USB-Port an.
Danach wird dieser automatisch installiert.

Achtung:

Vergewissern Sie sich dass der Datentransfer beendet ist bevor Sie die Speicherkarte aus dem Kartenleser entnehmen. Verwenden Sie immer die Funktion „Auswerfen“ Ihres Betriebssystems bevor Sie eine Speicherkarte aus dem Kartenleser entfernen (Rechts-Klick auf das Laufwerkssymbol der Speicherkarte im Explorer oder Arbeitsplatz ==> Klick auf „Auswerfen“). Andernfalls kann ein Datenverlust nicht ausgeschlossen werden !

Möchten Sie den Kartenleser mit einem anderen Betriebssystem verwenden als oben beschrieben wurde, überprüfen Sie bitte zuerst ob im Service-Bereich unter www.hama.de weitere Informationen oder Treiber zu diesem Produkt zur Verfügung stehen.

ⒼⒷ Operating Instruction

Installation:

The required drivers are already integrated under Windows XP/Vista/7/8. Connect the card reader to a free USB port.
Afterwards, this one is installed automatically.

Caution:

Make sure that the data transfer has ended before you remove the memory card from the card reader. Always use the function "Eject" (click right on the card reader drive where the memory card is insert, then click on "Eject") of the Windows Explorer in order to remove the memory card.

If you want to use the Card reader with another operating system than those listed above, please check first if you can find more information or drivers in the service area at www.hama.de.



F Mode d'emploi

Installation:

Les pilotes dont on a besoin sont déjà intégrés sous Windows XP/Vista/7/8. Branchez le lecteur de cartes à un port USB libre.

Après, celui-ci est installé automatiquement.

Attention:

Assurez-vous que le transfert de donnée soit terminé avant de retirer la carte du lecteur. Utilisez toujours la fonction « d'éjection » de votre système d'exploitation avant de retirer la carte mémoire du lecteur (clic droit sur le symbole du lecteur de cartes mémoire dans l'Explorateur ou le Poste de travail => Cliquez sur „Ejecter“). Sinon une perte de donnée pourrait survenir!

Dans le cas où vous désirez utiliser ce lecteur de cartes mémoires USB 2.0 sous un système d'exploitation autre que ceux décrits plus haut, vérifiez premièrement si de plus amples informations ou de pilotes adaptés à ces systèmes sont disponibles dans notre service client en visitant www.hama.de.

88 **Hinweis zum Umweltschutz:**
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien an einen dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelbehälter für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten sowie Batterien im Landkreis, das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

89 **Note on environmental protection:**
After the implementation of the European Directive 2002/96/EG and 2006/66/EG in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electric and electronic devices as well as batteries to one of their service levy to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protect your environment.

90 **Remarques concernant la protection de l'environnement:**
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'éviter un certain nombre d'écarts en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur est tenu de les retourner à l'un des points de collecte prévus à cet effet. Ce symbole sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/batterie usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribue à la protection de notre environnement. C'est est un acte écologique.

91 **Nota sobre a protecção medioambiental:**
Depois da da puesta en marcha da directiva europeia 2002/96/EG e 2006/66/EG no sistema legislativo nacional, as seguintes regras aplicam-se:
Os aparatos eléctricos e electrónicos, así como as baterías, non se deben eliminar no bursa doméstica. O usuario está legalmente obrigado a levar los aparatos electrónicos e electrónicos, así como pilas a puntos vgr recogables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devoluciones al lugar donde lo adquirió. Los detalles quedan definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/usos usados, contribuye levas a una protección de nuestro medio ambiente.

92 **Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**
Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EG en 2006/66/EG in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huishou weggegoed worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparatuur gebruikte te retourneren op het einde van gebruik in de dien bij opzame verzamelpunten special opgezet voor dit doeleinde of bij een winkelpunt. Verdere specificaties omtrent de afhandeling van deze apparatuur zijn beschikbaar bij de toeleverende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijn. Door te recyclen, hergebruken van materialen of andere vormen van hergebruken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

93 **Informazioni per protezione ambientale:**
Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/CE e 2006/66/CE sul sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo e nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzione o sull'imballo indica che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali e utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

94 **Nota em Protecção Ambiental:**
Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/CE e 2006/66/EG do sistema legal nacional, a seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a trazer os aparelhos electrónicos e electrónicos, bem como baterias, sem uso ou locais públicos específicos para esta efeito ao fim do ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou o embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais e usando-os sob outras formas, você terá uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

95 **Опрана окружающей среды:**
С момента перехода международного законодательства на европейские нормы 2002/96/EG и 2006/66/EG действительно следующее: Электронные и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребители, согласно закону, обязаны утилизировать электронные и электронные приборы, а также батареи в аккредитованных после их использования в специально подготовленные для этого пункты сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующими местными законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии. Инструкции по адекватному использованию. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бытовых в употреблении приборов Вы оказываете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареей, в Германии вышесказанные нормы действуют для аккумуляторов и аккумуляторов.

96 **Ceure koruma yeri:**
Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EG ve 2006/66/EG ulusal yasa uyarlamaları (giriş ve geçeri) altında tarhlandırılmış birimleri (batteriler): Elektrik ve elektronik cihazları diğer normal evde kullanılmayan, tüketici için, ayrı (çalışmayan) elektrik ve elektronik cihazları olarak; kamuya ait toplama yerlerine götürmeye veya alınmayacak yerlere vermek yasa uyarınca yasaktır. Bu konu ile ilgili ayrıntılı ulusal yasal düzenlemeler için lütfen bir tüketici veya yerel yönetim temsilcisiyle iletişime geçin. Bu simge, ürünün kullanım kılavuzunda, ürünün kullanıldığı ambalajda ve ürünün diğer dokümanlarında gösterilir. Eğer korunma önlemleri biriktirmek bulunursanız, yukarıdaki amaçları toplama kurulları Alanında da diğer ve başka giriş ve geçeri, diğerleri.

97 **Instruções pentru protecția mediului înconjurător:**
De momentul aplicării directivei europene 2002/96/CE și 2006/66/EG în legislația națională, următoarele reguli sunt aplicabile:
Aparatură electrică și electronică nu se aruncă împreună cu gunăle menajere. Consumatorii trebuie să aducă conform legii la puncte aprobate electric și electronice în specializate durată de utilizare la colectare publice sau la puncte de unde se poate cumpanate. Detaliile sunt reglementate de către legislația în vigoare în fiecare țară. În instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclare, reutilizarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatură scosese din uz contribuți oportant la protecția mediului înconjurător.

98 **Anweisungen til beskyttelse af miljøet:**
Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrukeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere uldrettede elektriske og elektroniske apparater og batterier til et af de offentlige indsamlingssteder eller til forhandlere. De nærmere bestemmelser herfor, dette fællessted og lovgivningen i det pågældende land, findes på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvendning eller andre former for genbrug af uldrettede udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

99 **Informasjon om beskyttelse av miljøet:**
Fra tidspunktet for gjennomføring av europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske utstyr og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsaffald. Forbrukeren er lovmæssig forpliktet til å levere elektrisk og elektronisk apparatur og batterier til et offentlig samlested eller til et annet hvor produktet ble kjøpt. De nærmere angivelser dette regelene av hva som er lovlig, finnes på produktet, bruksanvisningen eller emballagen som er disse bestemmelser. Med resiklering, bruk av stoffer eller andre former av utnyttelse av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

88 **Υποδείξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**
Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Ομάση 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν το εξής:
Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός οικιακός και όχι οι μπαταρίες, δεν επιτρέπεται να πεταχτούν στα κοινά απορρίμματα. Ο καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να φέρει τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά οικιακά και όχι τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στο δημόσιο σημείο παραλαβής που είναι δημιουργημένο για αυτό το σκοπό ή στο σημείο πώλησης. Οι λεπτομέρειες βρίσκονται στην σχετική νομοθεσία. Το συγκεκριμένο σύμβολο, το οποίο εμφανίζεται παρακάτω, δείχνει, με τη μορφή ενός σημείου, υποχρεωτικό τονών των καλών με άλλακρω γνήσιες χρησιμοποιώντας μόνο οικιακό ή οικιακό συσκευασμένο προϊόν στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για υποπίεση αυτοσυρμάτωσης.

89 **Not on miljöhälsa:**
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssopor. Konsumenten är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparatur samt batterier vid slutet av dess livsaktid till ett för detta ändamål, offentligt utrustat samlingsställe. Detaljer för detta definieras av den nationella lagstiftningen i respektive land. Detta symbol på produkten, instruktionsmanuallerna eller på förpackningen indikerar att produkten inlettas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och den miljöhälsa.

90 **Υπαικοση προστασία οικιακών απόβλητο:**
Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Ομάση 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενοτών τη χρήση κανονισμούς (επιχειρησιακή και ισχύοντα): Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά οικιακά και όχι οι μπαταρίες, δεν επιτρέπεται να πεταχτούν στα κοινά απορρίμματα. Ο καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να φέρει τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά οικιακά και όχι τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στο δημόσιο σημείο παραλαβής που είναι δημιουργημένο για αυτό το σκοπό ή στο σημείο πώλησης. Οι λεπτομέρειες βρίσκονται στην σχετική νομοθεσία. Το συγκεκριμένο σύμβολο, το οποίο εμφανίζεται παρακάτω, δείχνει, με τη μορφή ενός σημείου, υποχρεωτικό τονών των καλών με άλλακρω γνήσιες χρησιμοποιώντας μόνο οικιακό ή οικιακό συσκευασμένο προϊόν στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για υποπίεση αυτοσυρμάτωσης.

91 **Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**
Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EG i 2006/66/EG o prawa narodowego obowiązują następujące zasady:
Urządzenie elektryczne, elektroniczne i baterie nie wolno wyrzucać do zwykłego śmiecia. Konsument jest zobowiązany oddać odpady domowe (elektryczne, elektroniczne i baterie) do odpowiednich punktów, z których umieszczonych w miejscach przeznaczonych do odbioru odpadów, zmieszanych lub niezmieszanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiorczy lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawa danego kraju. Informacje o tym symbolu przekazywane są także umieszczone na opakowaniu. Stępowanie zgodnie pomagać ochronie środowiska.

92 **Κοινωπείων προστασία περιβάλλοντος:**
Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Ομάση 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν το εξής:
Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά οικιακά και όχι οι μπαταρίες, δεν επιτρέπεται να πεταχτούν στα κοινά απορρίμματα. Ο καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να φέρει τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά οικιακά και όχι τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στο δημόσιο σημείο παραλαβής που είναι δημιουργημένο για αυτό το σκοπό ή στο σημείο πώλησης. Οι λεπτομέρειες βρίσκονται στην σχετική νομοθεσία. Το συγκεκριμένο σύμβολο, το οποίο εμφανίζεται παρακάτω, δείχνει, με τη μορφή ενός σημείου, υποχρεωτικό τονών των καλών με άλλακρω γνήσιες χρησιμοποιώντας μόνο οικιακό ή οικιακό συσκευασμένο προϊόν στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για υποπίεση αυτοσυρμάτωσης.

93 **Ochrana životního prostředí:**
Evropská smernica 2002/96/EG a 2006/66/EG ustanovujú nasledujúce:
Elektrické a elektronické zariadenia stejné jako baterie nepatria do domovného odpadu. Spotrebiteľ je za zväzuje odevzdať všechna zariadenia a baterie po ukončení jejich životnosti do príslušných stôlok, miestnych, miestnych alebo národných stôlok. Informácie o tomto symbolu, ktoré sú súčasťou výrobku, použitia a informácie alebo inou formou recyklácie starých zariadení/bateri pripravuje a ochrane životného prostredia.

94 **Ochrana životního prostředí:**
Evropská smernica 2002/96/EG a 2006/66/EG ustanovujú nasledujúce:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako baterie sa nesmú vyhazovať do domácného odpadu. Spotrebiteľ je za zákona povinný akviziovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako baterie na miestnu zbernú stôlku. Symboly na výrobku a návod na použitie, alebo na balení výrobku, poskytnú informácie alebo inou formou recyklácie starých zariadení/bateri pripravuje a ochrane životného prostredia.